

BEKANNTMACHUNG

VERFAHREN MITTELS ÖFFENTLICHER VERSTEIGERUNG FÜR DIE ABTRETUNG DER BETEILIGUNGEN AN DER BERGBAHNEN LADURNS GMBH

AVVISO

PROCEDURA AD EVIDENZA PUBBLICA PER LA CESSIONE DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE DELLA SOCIETÀ FUNICOLARI LADURNS SRL

Art. 1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN	Art. 1 INFORMAZIONI GENERALI
Die Bezirksgemeinschaft Wipptal gibt bekannt, dass in Ausführung des Beschlusses des Bezirksausschusses Nr. 348 vom 04.11.2014 das Verfahren betreffend die Abtretung der Beteiligungen an der Bergbahnen Ladurns GmbH mittels öffentlicher Versteigerung eingeleitet wird. Der Verkauf hat zum Gegenstand: - die gesamten Gesellschaftsanteile im Ausmaß von 1,43%, die von der Bezirksgemeinschaft Wipptal an der Bergbahnen Ladurns GmbH gehalten werden (€ 25.000,00); - die gesamten Gesellschaftsanteile im Ausmaß von 0,45%, die von der Gemeinde Brenner an der Bergbahnen Ladurns GmbH gehalten werden (€ 7.900,00); und somit insgesamt Gesellschaftsanteile im Ausmaß von 1,88% an der Bergbahnen Ladurns GmbH. Der Mindestversteigerungsbetrag wird bei € 32.900,00 festgelegt. Verantwortliche des Verfahrens: Dr. Laura Lastri, Generalsekretärin Ausschlussfrist für die Abgabe des Angebots: 15.12.2014, 09.00 Uhr Öffentliche Sitzung für die Öffnung der Angebote: 15.12.2014, 09.30 Uhr 39049 Sterzing, Bahnhofstraße 1	La Comunità comprensoriale Wipptal rende noto che, in esecuzione della delibera di giunta n. 348 del 04.11.2014, viene avviata la procedura per la cessione delle quote di partecipazione della società Funicolari Ladurns srl tramite pubblico incanto. La vendita ha per oggetto: - l'intera partecipazione societaria detenuta dalla Comunità comprensoriale Wipptal nella società Funicolari Ladurns srl, pari al 1,43% (pari ad € 25.000,00); - l'intera partecipazione societaria detenuta dal Comune di Brennero nella società Funicolari Ladurns srl, pari al 0,45% (pari ad € 7.900,00); quindi complessivamente una partecipazione societaria di 1,88% nella società Funicolari Ladurns srl. Il prezzo minimo a base d'asta è fissato in € 32.900,00. Responsabile del procedimento: dott.ssa Laura Lastri, Segretaria generale Termine perentorio per la presentazione dell'offerta: 15.12.2014, ore 09.00 Seduta pubblica per l'apertura delle offerte: 15.12.2014, ore 09.30 39049 Vipiteno, Via Stazione 1
Art. 2 ZUSCHLAGSKRITERIUM	Art. 2 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE
Der Verkauf erfolgt gemäß den Modalitäten der Art. 73 Buchstabe c), 73 und 77 des KG Nr. 827 vom 23.05.1924 mittels öffentlicher Versteigerung und dem Verfahren des geheimen Aufschlagsangebotes auf den oben genannten Versteigerungspreis. Abschlagsangebote auf den Mindestversteigerungspreis werden ausgeschlossen. Die Abtretung der angebotenen Gesamtbeteiligung (1,88%) kann nicht aufgeteilt werden und somit muss ein einziges Angebot für die gesamten Gesellschafts-	La vendita viene effettuata mediante esperimento di asta pubblica con il metodo delle offerte segrete in aumento rispetto al prezzo a base di gara sopra indicato, con esclusione delle offerte in ribasso rispetto alla base di gara, con le modalità di cui agli art. 73 lett. c), 76 e 77 del RD n. 827 del 23.05.1924. La cessione della partecipazione complessiva offerta (1,88%) non è frazionabile e pertanto deve essere formulata un'unica offerta per l'intera partecipazione.

anteile angeboten werden.

Die Bezirksgemeinschaft Wipptal wird den provisorischen Zuschlag an jenen Teilnehmer erteilen, der den höchsten Preis in Bezug auf den Mindestversteigerungsbetrag anbietet.

Für den Fall, dass nur ein gültiges Angebot vorgelegt wird, wird auch der Zuschlag erteilt. Bei gleichen Angeboten wird der Zuschlag gemäß Art. 77 des KD 827/1924 erteilt.

Für den Fall, dass keine Angebote vorgelegt werden oder dass die vorgelegten Angebote unzulässig sind oder mit Mängeln behaftet sind, die den Ausschluss bewirken, wird die Versteigerung als leer ausgegangen erklärt.

La Comunità comprensoriale procederà ad aggiudicazione provvisoria al concorrente che offrirà il prezzo più elevato rispetto a quello a base d'asta.

Si procederà all'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida. In caso di offerte uguali si procederà all'aggiudicazione a norma dell'art. 77 del RD 827/1924.

Se non pervengono offerte o se quelle pervenute risultano tutte inammissibili, o comunque affette da vizi che ne hanno determinato l'esclusione, l'asta viene dichiarata deserta.

Art. 3 UNTERNEHMESPROFIL

Gesellschaftsbezeichnung: Bergbahnen Ladurns GmbH
Rechtssitz: 39041 Brenner, Pflersch 94
MwSt. Nr.: 01266950219
Gesellschaftszweck:

Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung und die Führung von Aufstiegsanlagen wie Skilifte, Sessellifte und Seilbahnen, die Führung von Gastbetrieben sowie jede Tätigkeit, welche direkt oder indirekt mit Sport, Freizeitgestaltung und Fremdenverkehr im Zusammenhang steht. Zweck der Gesellschaft ist auch die Errichtung und Führung von Anlagen auf dem Sektor Sport und Erholung. Jede der genannten Tätigkeiten kann auch durch aktive oder passive Betriebspachten durchgeführt werden. Weiters kann die Gesellschaft auch Hoch- und Tiefbauarbeiten für Dritte durchführen. Im Zusammenhang mit der Ausübung ihrer Tätigkeit kann die Gesellschaft auch den Personentransport mit Kraftfahrzeugen durchführen. Die Gesellschaft kann alle Finanz-, -mobiliar und Immobiliengeschäfte durchführen, die zur Erreichung des Gesellschaftszweckes notwendig oder nützlich sind und damit in direktem oder indirektem Zusammenhang stehen; in diesem Zusammenhang ist die Gesellschaft auch befugt bei den eigenen Gesellschaftern im Rahmen der geltenden Gesetze und Vorschriften die notwendigen finanziellen Mittel anzusammeln um den Gesellschaftszweck zu erreichen; sie kann außerdem Beteiligungen und Anteile, auch in Form von Aktien, an solchen Gesellschaften und Firmen erwerben, die den gleichen oder ähnlichen Gesellschaftszweck haben. Die Gesellschaft kann im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen Bürgschaften und Garantien auch zu Gunsten von Dritten leisten. Die Gesellschaft kann auch die Geschäftsführung von solchen Gesellschaften übernehmen an denen sie beteiligt ist.

Art. 3 PROFILO DELLA SOCIETÀ

Ragione sociale: Funicolari Ladurns srl
Sede legale: 39041 Brennero, Fleres 94
Partita IVA: 01266950219
Oggetto sociale:

La società ha per oggetto la costruzione e la conduzione di impianti di risalita, ad esempio skilift, seggiovie e funivie, la conduzione di esercizi alberghieri nonché l'esercizio di tutte le attività direttamente o indirettamente correlate allo sport, al tempo libero ed al turismo. Costituiscono inoltre oggetto della società la costruzione e la conduzione di impianti sportivi e per il tempo libero. Le attività di cui sopra possono essere esercitate anche per il tramite della concessione o conduzione in affitto di aziende. La società può inoltre realizzare opere edili interraste e fuori terra per conto di terzi. Nell'esercizio della propria attività la società può esercitare anche l'autotrasporto trasporto di persone. La società può compiere tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari utili o necessarie al conseguimento dello scopo sociale e ad esso direttamente o indirettamente connesse. La società, nel rispetto delle norme di legge vigenti, può tra l'altro assumere dai propri soci i finanziamenti necessari al conseguimento dello scopo sociale. La società può altresì assumere interessenze e partecipazioni, anche in forma di azioni, in altre società ed imprese aventi scopo analogo o affine al proprio oltre che, nel rispetto delle norme di legge vigenti, prestare avalli e garanzie anche a favore di terzi. La società può anche assumere la gestione delle società partecipate.

Art. 4

ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER

Am der Versteigerung sind natürliche Personen, Einzelunternehmen, Personen- und Kapitalgesellschaften, sowie italienische und auch ausländische Einrichtungen mit Rechtspersönlichkeit zugelassen.

Zur Ausschreibung sind die Bieter zugelassen, die bei Angebotsabgabe, bei sonstigem Ausschluss, die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 38 desselben Gv.D. Nr. 163/06 erfüllen.

Die Teilnehmer müssen die Teilnahmevoraussetzungen zum Zeitpunkt der Vorlage des Angebotes sowie für die gesamte nachfolgende Dauer des Verfahrens besitzen.

Im Sinne des Art. 23-bis des Landesgesetzes 7/1991 gilt die Teilnahme an gegenständlichem Vergabeverfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in den gegenständlichen Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und vervollständigten allgemeinen Voraussetzungen.

Art. 4

SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Possono partecipare alla gara le persone fisiche, le imprese individuali, le società di persone e di capitali, gli enti con personalità giuridica, italiani ed esteri.

Alla gara saranno ammessi i concorrenti che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, a pena di esclusione dei requisiti dei requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 38 del D.Lgs. n. 163/06.

I controcorrenti devono possedere i requisiti di partecipazione alla data di presentazione dell'offerta e dovranno essere mantenuti in capo ai soggetti partecipanti per tutte le fasi successive della procedura.

Ai sensi dell'art. 23-bis della Legge Provinciale 7/1991 la partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed integrati dal presente disciplinare di gara.

Art. 5

MODALITÀ E FRISTEN FÜR DIE VORLAGE DES ANGBOTES

Die Teilnehmer, die am Verfahren teilzunehmen beabsichtigen, müssen mittels Einschreiben mit Rückantwort der Post, oder einer entsprechend autorisierten Agentur, oder mittels händischer Übergaben innerhalb

9.00 Uhr des 15.12.2014

bei sonstigem Ausschluss, einen ordnungsgemäß verschlossenen Umschlag, unterzeichnet an den Verschlussenden, um die Echtheit des ursprünglichen Verschlusses durch den Versender zu gewährleisten und somit die Möglichkeit der unrechtmäßigen Öffnung auszuschließen, vorlegen, der alle nachfolgend angeforderten Unterlagen beinhaltet.

Der versiegelte und an seinen Verschlussenden unterzeichnete Umschlag muss bei folgender Adresse eingehen:

Bezirksgemeinschaft Wipptal, Bahnhofstraße 1, 39049 Sterzing (BZ)

Der Umschlag muss auf seiner Außenseite neben dem Namen des Anbieters auch folgende Aufschrift aufweisen:

VERFAHREN MITTELS ÖFFENTLICHER VERSTEIGERUNG
FÜR DIE ABTRETUNG DER BETEILIGUNGEN AN DER
BERGBAHNEN LADURNS GMBH

Art. 5

MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

I concorrenti che intendono partecipare alla procedura, in possesso dei requisiti richiesti, dovranno far pervenire, a mezzo di raccomandata postale ovvero mediante agenzia di recapito autorizzata o direttamente a mano, entro

le ore 09.00 del giorno 15.12.2014

pena l'esclusione, un plico debitamente chiuso, controfirmato sui lembi di chiusura in maniera tale da garantirne l'integrità dello stesso, l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente tali da escludersi qualsiasi possibilità di manomissione, contenente tutta la documentazione di seguito richiesta.

Il plico sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura dovrà pervenire presso il seguente indirizzo:

Comunità Comprensoriale Wipptal, Via Stazione 1, 39049 Vipiteno (BZ)

Il plico dovrà recare, all'esterno, oltre all'indicazione del concorrente la seguente scritta sul frontespizio:

PROCEDURA AD EVIDENZA PUBBLICA
PER LA CESSIONE DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE
DELLA SOCIETÀ FUNICOLARI LADURNS SRL

Die erfolgreiche Zustellung des Umschlages liegt auch für den Fall, dass der Umschlag aus irgendwelchen Gründen nicht den Empfänger in der vorgesehenen Zeit erreichen sollte oder der Umschlag beschädigt sein sollte oder nicht wie oben vorgesehen ordnungsgemäß versiegelt sein sollte, im ausschließlichen Verantwortungsbereich des Anbieters. Sobald die oben genannte Frist verstrichen ist, wird kein zusätzliches Angebot oder Ersatzangebot angenommen.

Der Umschlag muss bei sonstigem Ausschluss:

- den ausgefüllten, unterzeichneten und mit einer Stempelmarke in Höhe von Euro 16,00 versehenen Teilnahmeantrag mit Angabe des wirtschaftlichen Angebotes (Anlage A), ausgedrückt sowohl in Ziffern als auch in Buchstaben, das einen Preis vorsehen muss, der gleichen oder höherer Preis als der Mindestversteigerungspreis ist. Der Teilnahmeantrag muss mit einer leserlichen Unterschrift vom Teilnehmer selbst oder im Falle von Unternehmen vom gesetzlichen Vertreter (oder von der Person, die mit der Vertretung bevollmächtigt worden ist) desselben unterzeichnet sein. Im Falle von Widersprüchen zwischen dem Betrag in Ziffern und dem Betrag in Buchstaben, wird jener Betrag als gültig angesehen, der für die Bezirkgemeinschaft Wipptal vorteilhafter ist;
- gültige Kopie des Personalausweises des Unterzeichners;
- Original der Sondervollmacht oder eine von einem Notar beglaubigte Kopie der Sondervollmacht, falls ein Bevollmächtigter den Teilnahmeantrag unterzeichnet.

Die Einreichung von bedingten, unvollständigen, mehrfach- oder erhöhten Angeboten bedingt den Ausschluss von Verfahren.

Das wirtschaftliche Angebot ist bindend für den Anbieter bis zu 180 Tage ab der Fälligkeit der Frist für die Angebotslegung gemäß vorliegender Bekanntmachung.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del offerente, ove per qualsiasi motivazione lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile, ovvero pervenga non integro o non perfettamente sigillato come sopra indicato. Trascorso il termine fissato non sarà riconosciuta valida alcuna altra offerta anche se sostitutiva o aggiuntiva di offerta precedente.

All'interno del plico dovrà essere racchiuso, pena l'esclusione:

- l'istanza di partecipazione compilata e sottoscritta (allegato A) in bollo (marca da bollo di € 16,00) con indicazione dell'offerta economica, che deve essere espressa sia in cifre che in lettere e deve essere di importo pari o superiore al prezzo a base di gara. L'istanza deve essere sottoscritta con firma leggibile, dalla persona che presenta l'offerta o, nel caso di persone giuridiche, dal legale rappresentante (o da chi ha i poteri di rappresentare o impegnare lo stesso). In caso di discordanza tra l'importo in cifre e quello in lettere, sarà ritenuto valido quello più favorevole per la Comunità comprensoriale Wipptal.
- copia fotostatica del/i documento/i di identità del/i sottoscrittore/i in corso di validità;
- (eventuale) procura speciale in originale o copia autenticata da notaio in caso di partecipazione da parte di procuratori.

La presentazione di offerte condizionate, incomplete, plurime o in aumento comporta l'esclusione dalla gara.

L'offerta economica è vincolante per l'offerente fino a 180 gg. dalla data di scadenza di presentazione dell'offerta di cui al presente avviso.

Art. 6 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

Am 15.12.2014 um 09.30, am Verwaltungssitz der Bezirkgemeinschaft Wipptal wird die Generalsekretärin den Umschlag öffnen, die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Unterlagen im Umschlag prüfen und die Teilnehmer eventuell zulassen oder ausschließen. Die Generalsekretärin wird die Angebote verlesen und den provisorischen Zuschlag an jenen Teilnehmer erteilen, der den besten Preis angeboten hat.

Bei dieser öffentlichen Sitzungen können die natürliche

Art. 6 SVOLGIMENTO DEL PUBBLICO INCANTO

Il giorno 15.12.2014 alle ore 09.30, presso la sede amministrativa della Comunità comprensoriale Wipptal, Via Stazione 1, la Segretaria generale procederà in seduta pubblica all'apertura del plico, alla verifica della completezza e della regolarità della documentazione contenuta e all'ammissione o all'eventuale esclusione dei concorrenti. La Segretaria generale darà lettura delle offerte e procederà all'aggiudicazione provvisoria in favore del concorrente che abbia offerto il miglior prezzo.

A tale seduta pubblica potranno presenziare le persone

Person, die um Teilnahme an Verfahren angesucht hat, der gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.

Der im Zuge des Wettbewerbs erteilte Zuschlag versteht sich als provisorisch. Er hat bindende Wirksamkeit für den Zuschlagsempfänger während sämtliche Verpflichtungen für die Bezirkgemeinschaft Wipptal der Überprüfung der Angemessenheit des Angebotes sowie der notwendigen Voraussetzungen für den Vertragsabschluss.

fisiche che abbiano fatto richiesta di partecipare alla gara, i legali rappresentanti dei concorrenti o loro delegati, muniti di atto di delega.

L'aggiudicazione effettuata in sede di gara si intende provvisoria. Essa avrà effetti obbligatori e vincolanti per l'aggiudicatario mentre per la Comunità comprensoriale Wipptal gli obblighi sono subordinati alla verifica della congruità del prezzo offerto ed alla positiva verifica dei requisiti necessari alla stipula contrattuale.

Art. 7

DEFINITIVER ZUSCHLAG UND VERTRAGSABSCHLUSS FÜR DIE ABTRETUNG DER BETEILIGUNG

Unbeschadet dessen, dass der Besitz der Voraussetzungen ab dem Tag der Angebotsangabe vorliegen muss, fordert die Bezirkgemeinschaft Wipptal, falls nötig, den Zuschlagsempfänger dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb eines Termins von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern. Falls der Nachweis nicht erbracht werden kann oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, schließt Bezirkgemeinschaft Wipptal den obengenannten Bieter aus.

Im Anschluss daran überprüft die Vergabestelle im Sinne des Art. 23-bis des Landesgesetzes 7/1991 den Zuschlagsempfänger auf die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen und der beruflichen Eignung laut den Art. 38 des Gv.D. Nr. 163/06 sowie den sonstigen einschlägigen Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen. Verläuft die Überprüfung nicht zufriedenstellend, erteilt die Bezirkgemeinschaft Wipptal gegebenenfalls einen neuen Zuschlag oder sie erklärt, dass bei der Ausschreibung kein gültiges Angebot abgegeben wurde. In jedem Fall wird die Zuschlagserteilung erst rechtswirksam, nachdem überprüft wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen Anforderungen erfüllt.

Bezirkgemeinschaft Wipptal wir das Ergebnis des Versteigerungsverfahrens an alle zugelassenen Teilnehmer mitteilen.

Der Kaufvertrag wird innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung des definitiven Zuschlags vor einem vom Käufer zu benennenden Notars abgeschlossen.

Der Zuschlagsempfänger ist verpflichtet, neben dem Kaufpreis auch alle steuerlichen Belastungen, die Notarspesen sowie alle damit verbunden Kosten zu tragen.

Art. 7

AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA E STIPULA DEL CONTRATTO DI CESSIONE DELLA PARTECIPAZIONE

Fermo restando che il possesso dei requisiti deve sussistere a far data dalla presentazione dell'offerta, la Comunità comprensoriale Wipptal invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e documenti richiesti. Qualora la prova non è fornita o i chiarimenti non confermano il possesso dei requisiti richiesti, la Comunità comprensoriale Wipptal esclude il suddetto concorrente.

La Comunità comprensoriale Wipptal procede, ai sensi dell'art. 23-bis della Legge Provinciale 7/1991, alla verifica in capo all'aggiudicatario, del possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'art. 38 del D.Lgs. n. 163/06 e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari. Nel caso che tale verifica non dia esito positivo la Comunità comprensoriale Wipptal procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione, oppure a dichiarare deserta la gara. In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale sull'aggiudicatario.

La Comunità comprensoriale comunicherà l'esito della procedura all'aggiudicatario ed a ciascuno degli altri concorrenti ammessi.

Il contratto di vendita verrà stipulato entro 45 giorni dalla notifica dell'aggiudicazione definitiva davanti ad un notaio nominato dall'acquirente.

L'aggiudicatario, oltre al prezzo contrattuale, è tenuto a farsi carico di tutti gli obblighi fiscali, nonché degli oneri notarili e di tutte le spese conseguenti ed accessorie.

Art. 8

DATENSCHUTZ

Art. 8

PROTEZIONE DEI DATI PRSONALI

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne des Artikels 13 des Gv.D. vom 30. Juni 2003, Nr. 196 "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara.

ANLAGEN	ALLEGATI
Anlage A: Vorlage Teilnahmeantrag	Allegato A: Istanza di partecipazione

Appore Macrca da
bollo
Stempelmarke auf-
kleben
EURO 16,00

An
Bezirksgemeinschaft Wipptal
Bahnhofstraße 1
39049 Sterzing (BZ)

A
Comunità comprensoriale Wipptal
Via Stazione 1
39049 Vipiteno (BZ)

TEILNAHMEANTRAG

**Verfahren mittels öffentlicher Versteigerung
für die Abtretung der Beteiligungen an der
Bergbahnen Ladurns GmbH**

ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

**Procedura ad evidenza pubblica per la ces-
sione delle quote di partecipazione della
società Funicolari Ladurns srl**

Der/die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

(Vor- und Nachname)

(Nome e Cognome)

(Geburtsort, Geburtsdatum)

(Luogo di nascita, data di nascita)

(Wohnsitz)

(Residenza)

(Steuernummer)

(Codice fiscale)

(Telefonnummer)

(Numero di telefono)

in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der

in qualità di legale rappresentante di

(Unternehmensbezeichnung)

(Firma)

(Rechtssitz)

(Sede legale)

(Steuernummer)

(Codice fiscale)

(Telefonnummer)

(Numero di telefono)

(Pec-Mailadresse)

(Indirizzo Pec-Mail)

TEILT MIT

COMUNICA

an der im Betreff genannten Versteigerung teil-

di voler partecipare all'incanto pubblico indica-

nehmen zu wollen.

to in oggetto.

UNTERBREITET

Nachfolgend angeführtes wirtschaftliches Angebot für den Erwerb der Gesellschaftsanteile der Bezirksgemeinschaft Wipptal und der Gemeinde Brenner an der Bergbahnen Ladurns GmbH (1,88%):

PRESENTA

la seguente offerta economica per l'acquisto della partecipazione della Comunità comprensoriale Wipptal e del Comune di Brennero nella Funicolari Ladurns Srl (1,88%):

(Wirtschaftliches Angebot in Ziffern [Euro])

(Offerta economica in cifre [Euro])

(Wirtschaftliches Angebot in Buchstaben [Euro])

(Offerta economica in lettere [Euro])

Anlagen

- Kopie Personalausweis
- Original der Sondervollmacht oder eine von einem Notar beglaubigte Kopie der Sondervollmacht, falls ein Bevollmächtigter den Teilnahmeantrag unterzeichnet

Allegati

- Copia documento d'identità
- (eventuale) procura speciale in originale o copia autenticata da notaio in caso di partecipazione da parte di procuratori

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

(Unterschrift, Datum)

(Firma, Data)